

**THE IMPACT OF DAYAK MOTHER TONGUE IN SPEAKING
ENGLISH: A NARRATIVE INQUIRY STUDY**

**By
MUHAMMAD ARIANSYAH**



**ANTASARI STATE ISLAMIC UNIVERSITY
BANJARMASIN
2025 A.D / 1446 A.H**

**THE IMPACT OF DAYAK MOTHER TONGUE IN SPEAKING
ENGLISH: A NARRATIVE INQUIRY STUDY**

Undergraduate Thesis

Presented to Faculty of Tarbiyah and Teacher Training
in partial fulfillment of the requirements for the degree of
Sarjana Pendidikan

By
Muhammad Ariansyah
210101030050

**ANTASARI STATE ISLAMIC UNIVERSITY
FACULTY OF TARBIYAH AND TEACHER TRAINING
ENGLISH LANGUAGE EDUCATION STUDY PROGRAM
BANJARMASIN
2025 AD / 1446 A.H**

STATEMENT OF AUTHENTICITY

I, the undersigned, Muhammad Ariansyah, declare that this undergraduate thesis is my original work, gathered and utilized specially to fulfil the purposes and objectives of this study, and has not been previously submitted to any other university for any degree or other purposes. I also declare that the publications cited in this work have been properly acknowledged. If someday, it is proven otherwise, I understand that my degree will be revoked.

Banjarmasin, 28 May 2025

The writer,



Muhammad Ariansyah



**KEMENTERIAN AGAMA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI ANTASARI
FAKULTAS TARBIYAH DAN KEGURUAN
PRODI TADRIS BAHASA INGGRIS**

Jalan Jenderal Ahmad Yani KM. 4,5 Banjarmasin Telepon (0511) 3253939 Faksimile (0511) 3274492
Web: www.ftk.lain-antasari.ac.id

SURAT BUKTI BEBAS PLAGIASI

Nomor: B-241/Un.14/III.1.f/PP.00.9/06/2025

Ketua Program Studi Tadris Bahasa Inggris menerangkan bahwa mahasiswa dengan identitas berikut:

Nama : Muhammad Ariansyah
NIM : 210101030050
Program : S-1
Program Studi : Tadris Bahasa Inggris

Judul Skripsi:

The Impact of Dayak Mother Tongue in Speaking English: A Narrative Inquiry Study

Hasil Uji Plagiasi : 7 %

Berdasarkan hasil uji plagiasi dengan menggunakan www.turnitin.com bahwa naskah skripsi ini dinyatakan memenuhi syarat batas maksimal plagiasi 25%.

“Kami sampaikan pula sebagai Satker berpredikat Zona Integritas Wilayah Bebas dari Korupsi (ZI-WBK) menuju Zona Integritas Wilayah Birokrasi Bersih Melayani (ZI-WBBM) UIN Antasari Banjarmasin berkomitmen terus menjaga integritas serta terus meningkatkan Kualitas Kinerja dan Pelayanan dengan melayani lebih baik, lebih baik melayani”

Demikian surat keterangan ini dibuat untuk dipergunakan sebagaimana mestinya.

Banjarmasin, 10 Juni 2025
Ketua Program Studi
Tadris Bahasa Inggris



Afifah Linda Sari

APPROVAL

Title : The Impact of Dayak Mother Tongue in Speaking English: A Narrative Inquiry
Name : Muhammad Ariansyah
SRN : 210101030050
Faculty : Tarbiyah and Teacher Training
Program : Undergraduate Study (S-1)
Department : English Language Education
Academic Year : 2025/2026
Place/Date of Birth : Martapura, 16 July 2003
Address : Jl. Menteri Empat Gg. Swakarya 1, No. 62
Kec. Martapura, Kab. Banjar

After being checked and revised, the thesis has been approved to be examined in front of the board of Examiners of Faculty of Tarbiyah and Teacher Training UIN Antasari Banjarmasin.

Banjarmasin, 27 Mei 2025

Advisor



Dr. Ridha Fadillah, S.Pd, M.Ed
NIP. 197411082005011006

Acknowledged by
Head of English Language Education Study Program
Faculty of Tarbiyah and Teacher Training
UIN Antasari Banjarmasin,



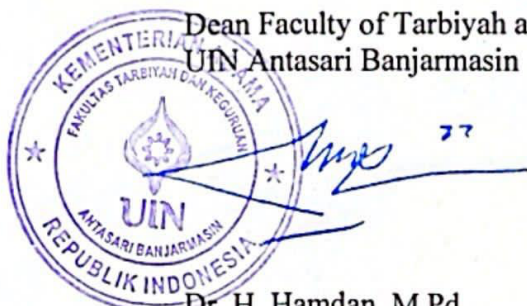
Head of English Language Education Study Program
UIN Antasari Banjarmasin
NIP. 198711102015032004

VALIDATION

Title : The Impact of Dayak Mother Tongue in Speaking English: A Narrative Inquiry Name Muhammad Ariansyah. SRN 210101030050 has been examined by the board of thesis examiners of Faculty of Tarbiyah and Teacher Training UIN Antasari Banjarmasin.

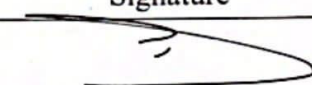
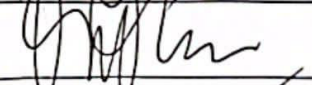
Day : Monday
Date : 23 June 2025
Score : 84,9

Dean Faculty of Tarbiyah and Teacher Training
UIN Antasari Banjarmasin



Dr. H. Hamdan, M.Pd
NIP. 196604051993031005

THE BOARD OF EXAMINERS:

No.	Name	Signature
1.	Dr. Ridha Fadillah, S.Pd, M.Ed	
2.	Hj. Nur Laila Kadariyah, S.Ag., M.Pd	
3.	Yokke Andini, S.S, M.Pd	

ABSTRACT

Muhammad Ariansyah. 2025. *The Impact of Dayak Mother Tongue in Speaking English: A Narrative Inquiry*. Thesis. English Language Education Study Program, Faculty of Tarbiyah and Teacher Training, Antasari State Islamic University. Advisor: Prof. Dr. Ridha Fadillah, S.Pd, M.Ed

Keywords: English, Dayak, speaking skills, mother tongue, learning experience.

Language serves as the primary medium of human communication, and in the era of globalization, mastering English has become a crucial necessity even for Dayak students. However, learners from regional language backgrounds, such as the Dayak, often face specific challenges in acquiring English speaking skills, particularly due to the impact of their mother tongue on intonation, pronunciation, and sentence structure. This study aims to explore the experiences of a Dayak student in learning English speaking skills and to analyze how their native language affects their performance. Employing a descriptive qualitative approach, data were gathered through an in-depth interview with a Dayak student currently majoring in English. The findings reveal that early exposure to English, beginning in elementary school, significantly contributed to the participant's speaking development. This foundation was further strengthened by intrinsic motivation, including participation in speech competitions. Nevertheless, the impact of the mother tongue remains apparent, especially in aspects of pronunciation and intonation, where unique phonetic features of the Dayak language are transferred into English. These challenges are addressed through self-regulated learning strategies, such as watching English-language videos, reading, and practicing conversations with peers. Moreover, self-confidence emerged as a critical factor in encouraging continuous speaking practice. Overall, the study highlights that despite linguistic barriers, consistent effort and the use of appropriate strategies can facilitate progress in learning English speaking skills.

ABSTRAK

Muhammad Ariansyah. 2025. *The Impact of Dayak Mother Tongue in Speaking English: A Narrative Inquiry*. Skripsi. Program Studi Tadris Bahasa Inggris., Fakultas Tarbiyah dan Keguruan, UIN Antasari Banjarmasin. Dosen Pembimbing: Prof. Dr. Ridha Fadillah, S.Pd, M.Ed

Kata kunci: Bahasa Inggris, Dayak, keterampilan berbicara, bahasa ibu, pengalaman belajar.

Bahasa merupakan alat utama komunikasi manusia, dan di era globalisasi, penguasaan bahasa Inggris telah menjadi kebutuhan yang sangat penting—termasuk bagi mahasiswa Dayak. Namun, pembelajar dengan latar belakang bahasa daerah seperti Dayak menghadapi tantangan tersendiri dalam menguasai keterampilan berbicara bahasa Inggris, terutama akibat pengaruh bahasa ibu terhadap intonasi, pelafalan, dan struktur kalimat. Penelitian ini bertujuan untuk mengeksplorasi pengalaman seorang mahasiswa Dayak dalam mempelajari keterampilan berbicara bahasa Inggris serta menganalisis bagaimana bahasa ibu memengaruhi kemampuan tersebut. Dengan menggunakan pendekatan kualitatif deskriptif, data dikumpulkan melalui wawancara mendalam dengan seorang mahasiswa Dayak yang saat ini sedang menempuh studi di bidang pendidikan bahasa Inggris. Temuan penelitian menunjukkan bahwa paparan awal terhadap bahasa Inggris sejak sekolah dasar sangat mendukung perkembangan kemampuan berbicara peserta, yang kemudian diperkuat oleh motivasi intrinsik seperti keikutsertaan dalam lomba pidato. Meski demikian, pengaruh bahasa ibu tetap terlihat, khususnya dalam aspek pelafalan dan intonasi, di mana ciri khas bunyi bahasa Dayak terbawa ke dalam pengucapan bahasa Inggris. Tantangan ini diatasi melalui strategi belajar mandiri seperti menonton video berbahasa Inggris, membaca, dan berlatih berbicara bersama teman. Selain itu, rasa percaya diri juga menjadi faktor penting dalam mendorong peserta untuk terus berlatih dan berbicara secara aktif. Secara keseluruhan, studi ini menekankan bahwa meskipun terdapat hambatan linguistik, kemajuan dalam pembelajaran berbicara bahasa Inggris tetap dapat dicapai melalui upaya yang konsisten dan penerapan strategi yang tepat.

ACKNOWLEDGEMENT

بسم الله الرحمن الرحيم. الحمد لله رب العالمين. الصلاة والسلام على اشرف الأنبياء والمرسلين سيدنا ومولانا محمد وعلى آله وصحبه أجمعين. اما بعد.

Praise to Allah the Almighty who has been giving me guidance till the writer finished this thesis entitled “The Impact of Dayak Mother Tongue in Speaking English: A Narrative Inquiry”. Peace and salutation always be upon Prophet Muhammad P.B.U.H and all his friends who struggle for Allah. The writer like to express appreciation and gratitude to:

1. Dr. H. Hamdan, M.Pd as the Dean of Faculty of Tarbiyah and Teacher Training of Antasari State Islamic University and all his staff for their help in the Administrative matters.
2. Afifah Linda Sari, S.S, M.Pd, as the Head of English Language Education Study Program for the assistance and motivation.
3. Hidayah Nor, S.Pd, M.Pd, as the secretary of of English Education Department for the assistance and motivation.
4. Nor Faizah Hayati, S.Pd, as the staff of English Education Department for the assistance and motivation.
5. My academic advisor, Dr. Ridha Fadillah, S.Pd, M.Ed, for the guidance and encouragement.
6. My thesis advisors, Dr. Ridha Fadillah, S.Pd, M.Ed, as the advisor of content and research methods for the advice, helps, suggestion and correction.

7. All lecturers and assistants in Faculty of Tarbiyah and Teacher Training for the priceless knowledge.
8. To the writer's beloved parents and siblings—Mr. Bambang, Mrs. Indriati Ari P, Alin, Annisa, and Anindya—and to my entire extended family, thank you for your endless support, encouragement, motivation, and heartfelt prayers. Your unwavering love has been the writer's greatest strength throughout this journey.
9. To the my participant who kindly took the time to share her opinions and experiences with the author.
10. All of the people whom cannot the researcher mention one by one who have the role on finishing this thesis.

Finally, the writer hopes that this research will be useful for the next researchers. The writer admits that this research paper is not perfect yet. Therefore, suggestion will be expected to make it better.

Banjarmasin, Dzulhijjah, 1th 1446 A.H
May, 28th, 2025 A.D



Writer

TRANSLITERATION

No	Surah/Verse	Translation	
		Indonesia	English
1	Al-Hujurat verse 13	“Hai manusia, sesungguhnya Kami menciptakan kamu dari seorang laki-laki dan seorang perempuan dan menjadikan kamu berbangsa-bangsa dan bersuku-suku supaya kamu saling kenal-mengenal. Sesungguhnya orang yang paling mulia di antara kamu di sisi Allah ialah orang yang paling takwa di antara kamu. Sesungguhnya Allah Maha Mengetahui lagi Maha Mengenal.”	Oh human! Sure enough, We made you out of a man and a woman, and then We divided you up into nations and tribes so that you could get to know one another. As it happens, the most devout of you are also the noblest in Allah's eyes. Allah truly is the All-Wise and the All-Powerful.

CONTENTS

COVER PAGE	i
TITLE PAGE	ii
STATEMENT OF AUTHENTICITY.....	iii
PLAGIARISM CERTIFICATE	iv
APPROVAL.....	v
VALIDATION.....	v
ABSTRACT	vii
<i>ABSTRAK</i>	viii
ACKNOWLEDGEMENT	ix
TRANSLITERATION.....	xi
CONTENTS.....	xii
LIST OF APPENDICES.....	xiv
CHAPTER I.....	1
INTRODUCTION.....	1
A. Background of Study.....	1
B. Definition of Key Terms	3
1. Dayak Student	4
2. Experience	4
3. Impact on Speaking Skill	4
4. Mother Tongue	4
5. Speaking	5
6. Dayak.....	6
C. Research Questions	6
D. Objectives of Study	6
E. Significance of Study	7
CHAPTER II.....	7

THEORETICAL REVIEW	9
A. Mother Tongue.....	9
B. Speaking.....	12
1. Speaking skill	12
C. Motivation in Language	16
D. Review of Previous Study	20
CHAPTER III.....	22
RESEARCH METHOD	22
A. Research Design.....	22
B. Research Setting.....	25
C. Population and Sample/Participants.....	26
D. Data	27
E. Technique of Data Collection	28
F. Data Analysis	30
CHAPTER IV.....	33
FINDINGS AND DISCUSSION	33
A. Findings.....	33
B. Discussion	36
CHAPTER V	41
CLOSURE	41
A. Conclusion.....	41
B. Suggestions	42
REFERENCES.....	44
APPENDICES	50
CURRICULUM VITAE.....	57

LIST OF APPENDICES

Appendix 1: Translations of Qur'an	50
Appendix 2: Interview Guideline.....	50
Appendix 3: Research Permission Letter	55
Appendix 4: Consultation Letter	56